



TE011AS002-EU

OB-4 black EU

EN

to ensure your own safety and to prevent possible damage to your OB-4:

do not expose OB-4 to rain or moisture. clean with a dry cloth. place OB-4 on a flat and level surface to prevent it from falling. protect your hearing. be careful when turning up the volume and do not listen too close to the speaker on high volume for a long time.

to prevent malfunction or damage, turn off the power to all devices before connecting OB-4 with other units.

OB-4 has a very low idle power consumption. but, if you are not going to use it for a longer period of time we recommend unplugging.

operating temperature: 10 °c to 35 °c (50°f to 95°f)
storage temperature: -10 °c to 45 °c (14°f to 113°f)
relative humidity: 20% to 80% non-condensing

important safety instructions

1. read these instructions.
2. keep these instructions.
3. heed all warnings.
4. follow all instructions.
5. do not use this apparatus near water.
6. clean only with dry cloth.
7. do not block any ventilation openings. install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. do not defeat the safety purpose of the polarised or grounding-type plug. a polarised plug has two blades with one wider than the other.
a grounding type plug has two blades and a third grounding prong. the wide blade or the third prong are provided for your safety. if the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. when a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. refer all servicing to qualified service personnel. servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

warning: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.

warning:

the mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

- this lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non- insulated "dangerous voltage" within that is sufficient to constitute a risk of electric shock.

warning:

to reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. refer servicing to qualified personnel.

- the exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

no naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the product.

follow instructions to ensure correct and safe installation and interconnection of equipment in multimedia systems.

this equipment is a class ii or double insulated electrical appliance. it has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

fcc statement

1. this device complies with part 15 of the fcc rules. operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



note: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a class b digital device, pursuant to part 15 of the fcc rules. these limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

this equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. however, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

reorient or relocate the receiving antenna. increase the separation between the equipment and receiver.
connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
consult the dealer or an experienced radio/tv technician for help.

ES

Para garantizar su propia seguridad y evitar posibles daños a su OB-4:

no exponga el OB-4 a la lluvia o la humedad. limpiar con un paño seco. Coloque el OB-4 sobre una superficie plana y nivelada para evitar que se caiga.
Protege tu audición. tenga cuidado al subir el volumen y no escuche demasiado cerca del altavoz a volumen alto durante mucho tiempo.

Para evitar mal funcionamiento o daños, apague la alimentación de todos los dispositivos antes de conectar el OB-4 con otras unidades.

El OB-4 tiene un consumo de energía en reposo muy bajo. pero, si no lo vas a utilizar por un periodo de tiempo más largo te recomendamos desconectarlo.

Temperatura de funcionamiento: 10 °C a 35 °C (50°F a 95°F)
Temperatura de almacenamiento: -10 °C a 45 °C (14°F a 113°F)
Humedad relativa: 20 % a 80 % sin condensación.

instrucciones de seguridad importantes

1. lea estas instrucciones.
2. guarde estas instrucciones.
3. preste atención a todas las advertencias.
4. siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpiar únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra.
un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija con conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera

- punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe provisto no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo pellizquen, especialmente en los enchufes, los receptáculos de conveniencia y el punto donde salen del aparato.
 11. Utilice únicamente accesorios/accesorios especificados por el fabricante.
 12. Úselo únicamente con el carro, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.
 13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
 14. Deje todo el servicio en manos de personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sufrido algún daño, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad o no funciona normalmente. , o se ha eliminado.
- Advertencia: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. no exponga este equipo a goteos o salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.

advertencia:

El enchufe de red/acoplador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión deberá permanecer fácilmente operable.
- este símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en su interior que es suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

advertencia:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior), ya que en su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. refiera el servicio a personal calificado.
- el signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.
No se deben colocar sobre el producto fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas.
seguir las instrucciones para garantizar una correcta y segura instalación e interconexión de equipos en sistemas multimedia.

Este equipo es un aparato eléctrico de clase II o doble aislamiento. ha sido diseñado de tal forma que no requiere conexión de seguridad a tierra eléctrica.

Los equipos, piezas y baterías eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica normal, deben recogerse y eliminarse por separado para proteger el medio ambiente.

declaración de la fcc

1. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y



(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

2. los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

nota: este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase b, de conformidad con la parte 15 de las reglas de la fcc. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.

Este equipo genera usos y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

reoriente o reubique la antena receptora. aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

FR

pour assurer votre propre sécurité et éviter d'éventuels dommages à votre OB-4 :

n'exposez pas l'OB-4 à la pluie ou à l'humidité. nettoyer avec un chiffon sec. placez l'OB-4 sur une surface plane et nivelée pour éviter qu'il ne tombe.
protégez votre audition. soyez prudent lorsque vous augmentez le volume et n'écoutez pas trop près du haut-parleur à volume élevé pendant une longue période.

pour éviter tout dysfonctionnement ou tout dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant de connecter l'OB-4 à d'autres unités.

L'OB-4 a une très faible consommation d'énergie au repos. mais si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le débrancher.

température de fonctionnement : 10 °c à 35 °c (50°f à 95°f)
température de stockage : -10 °c à 45 °c (14°f à 113°f)
humidité relative : 20% à 80% sans condensation

consignes de sécurité importantes

1. lisez ces instructions.
2. conservez ces instructions.
3. tenez compte de tous les avertissements.
4. suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. ne bloquez aucune ouverture de ventilation. installer conformément aux instructions du fabricant.

8. ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

9. Ne contrecarrez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre.

une fiche de type mise à la terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. la lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

10. Protégez le cordon d'alimentation contre tout piétinement ou pincement, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

11. utilisez uniquement les pièces jointes/accessoires spécifiés par le fabricant.

12. utiliser uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures causées par le renversement.

13. débranchez cet appareil pendant des orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

14. confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a été abandonné.

avertissement : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. n'exposez pas cet équipement aux gouttes ou aux éclaboussures et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, n'est placé sur l'équipement.

avertissement:

Si la fiche secteur/le coupleur de l'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

- cet éclair avec le symbole d'une pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur, suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

avertissement:

pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière) car il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. confiez l'entretien à un personnel qualifié.

- le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien dans la documentation accompagnant l'appareil.

aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur le produit.

suivre les instructions pour garantir une installation et une interconnexion correctes et sûres des équipements dans les systèmes multimédia.

cet équipement est un appareil électrique de classe ii ou à double isolation. il a été conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre électrique.



Les équipements électriques et électroniques, les pièces et les batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales, ils doivent être collectés et éliminés séparément pour protéger l'environnement.

déclaration de la FCC

1. cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. l'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

2. des changements ou des modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

cet équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

réorienter ou déplacer l'antenne de réception. augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

DE

Um Ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten und mögliche Schäden an Ihrem OB-4 zu verhindern:

Setzen Sie OB-4 weder Regen noch Feuchtigkeit aus. mit einem trockenen Tuch reinigen. Stellen Sie OB-4 auf eine flache und ebene Fläche, um ein Herunterfallen zu verhindern. Schützen Sie Ihr Gehör. Seien Sie beim Erhöhen der Lautstärke vorsichtig und hören Sie bei hoher Lautstärke nicht über längere Zeit zu nah am Lautsprecher.

Um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden, schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie OB-4 mit anderen Geräten verbinden.

OB-4 hat einen sehr geringen Stromverbrauch im Leerlauf. Wenn Sie es jedoch längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir, den Netzstecker zu ziehen.

Betriebstemperatur: 10 °C bis 35 °C (50 °F bis 95 °F)
Lagertemperatur: -10 °C bis 45 °C (14 °F bis 113 °F)

relative Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 80 %, nicht kondensierend

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung.
 2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
 3. Beachten Sie alle Warnungen.
 4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
 5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
 6. Nur mit trockenem Tuch reinigen.
 7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie es gemäß den Anweisungen des Herstellers.
 8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
 9. Den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft setzen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Die breite Klinge oder die dritte Zinke dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
 10. Schützen Sie das Netzkabel davor, darauf zu treten oder es einzuklemmen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
 11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/ Zubehör.
 12. Nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch verwenden, der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wenn Sie einen Wagen verwenden, seien Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
 13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
 14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und nicht normal funktioniert, oder wurde gelöscht.
- Warnung: Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Setzen Sie dieses Gerät keinen Tropfen oder Spritzern aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

Warnung:

Wird der Netzstecker/Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.
- Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren aufmerksam machen, die ausreicht, um die Gefahr eines Stromschlags darzustellen.

Warnung:

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite), da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Personal.



- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam machen.

Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Produkt gestellt werden.

Befolgen Sie die Anweisungen, um eine korrekte und sichere Installation und Verbindung von Geräten in Multimediasystemen sicherzustellen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Elektrogerät der Klasse II oder doppelt isoliert. Es wurde so konzipiert, dass kein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erde erforderlich ist.

Elektrische und elektronische Geräte, Teile und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zum Schutz der Umwelt getrennt gesammelt und entsorgt werden.

FCC-Erklärung

1. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt Energie und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie. Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.

Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

IT

per garantire la vostra sicurezza e prevenire possibili danni al vostro OB-4:

non esporre l'OB-4 alla pioggia o all'umidità. pulire con un panno asciutto. posizionare l'OB-4 su una superficie piana e livellata per evitare che cada.

proteggi il tuo udito. fare attenzione quando si alza il volume e non ascoltare troppo vicino all'altoparlante ad alto volume per un lungo periodo.

per evitare malfunzionamenti o danni, spegnere tutti i dispositivi prima di collegare l'OB-4 ad altre unità.

OB-4 ha un consumo energetico inattivo molto basso. ma se non lo utilizzerai per un lungo periodo di tempo ti consigliamo di scollegarlo.

temperatura di funzionamento: da 10 °C a 35 °C (da 50°F a 95°F)
temperatura di stoccaggio: da -10 °C a 45 °C (da 14°F a 113°F)
umidità relativa: dal 20% all'80% senza condensa

importanti istruzioni di sicurezza

1. leggere queste istruzioni.
 2. conservare queste istruzioni.
 3. prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 4. seguire tutte le istruzioni.
 5. non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. pulire solo con un panno asciutto.
 7. non ostruire le aperture di ventilazione. installare secondo le istruzioni del produttore.
 8. non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
 9. non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra.
una spina con messa a terra ha due poli e un terzo polo di messa a terra. la lama larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
 10. proteggere il cavo di alimentazione da eventuali calpestii o schiacciamenti in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di comodo e nel punto in cui escono dall'apparecchio.
 11. utilizzare solo accessori/accessori specificati dal produttore.
 12. utilizzare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.
 13. scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. affidare tutti gli interventi di manutenzione a personale di assistenza qualificato. è necessaria la manutenzione quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è stato eliminato.
- avvertenza: per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. non esporre l'apparecchiatura a gocciolamenti o schizzi e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio vasi, sia posizionato sull'apparecchiatura.

avvertimento:

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



la spina di rete/l'accoppiatore dell'apparecchio viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

- questo fulmine con il simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno, sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

avvertimento:

per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro) poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. affidare la manutenzione a personale qualificato.

- il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

sul prodotto non devono essere posizionate fonti di fiamme libere, come candele accese.

seguire le istruzioni per garantire l'installazione e l'interconnessione corrette e sicure delle apparecchiature nei sistemi multimediali.

questa apparecchiatura è un apparecchio elettrico di classe II o a doppio isolamento. è stato progettato in modo tale da non richiedere il collegamento di sicurezza alla terra elettrica.

le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le parti e le batterie contrassegnate da questo simbolo non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

dichiarazione FCC

1. questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

2. cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale.

questa apparecchiatura genera usi e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

riorientare o riposizionare l'antenna ricevente. aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

consultare il rivenditore o un tecnico radio/televisivo esperto per ricevere assistenza.

NL

om uw eigen veiligheid te garanderen en mogelijke schade aan uw OB-4 te voorkomen:

Stel de OB-4 niet bloot aan regen of vocht. reinigen met een droge doek. plaats OB-4 op een vlakke en vlakke ondergrond om te voorkomen dat deze valt.

bescherm uw gehoor. wees voorzichtig bij het verhogen van het volume en luister niet te lang te dicht bij de luidspreker op hoog volume.

Om defecten of schade te voorkomen, schakelt u de stroom naar alle apparaten uit voordat u de OB-4 op andere apparaten aansluit.

OB-4 heeft een zeer laag energieverbruik bij inactiviteit. maar als u het voor langere tijd niet gaat gebruiken, raden wij u aan de stekker uit het stopcontact te halen.

bedrijfstemperatuur: 10 °C tot 35 °C (50°F tot 95°F)
opslagtemperatuur: -10 °C tot 45 °C (14°F tot 113°F)
relatieve vochtigheid: 20% tot 80% niet-condenserend

belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. luister naar alle waarschuwingen.
4. volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen reinigen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. installeren in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Zorg ervoor dat u het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet omzeilt. een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen waarvan de ene breder is dan de andere. een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardingspen. het brede mes of de derde tand zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer wordt gelopen of dat het bekneld raakt, vooral bij de stekkers, stopcontacten en het punt waar deze uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. uitsluitend gebruiken met het karretje, de standaard, het statief, de beugel of de tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer een karretje wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie om letsel door omvallen te voorkomen.
13. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. er is onderhoud nodig als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistof of voorwerpen in



het apparaat zijn gemorst, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt, of is weggevallen. waarschuwing: om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

waarschuwing:

de netstekker/apparaatkoppeling wordt gebruikt als ontkoppelingsapparaat, het ontkoppelingsapparaat moet gemakkelijk bedienbaar blijven.
- deze bliksemflits met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" die voldoende is om een risico op een elektrische schok te vormen.

waarschuwing:

Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de behuizing (of achterkant) niet verwijderen, aangezien er geen onderdelen in zitten die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
- het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd.
Er mogen geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op het product worden geplaatst.
volg de instructies om een correcte en veilige installatie en aansluiting van apparatuur in mediasystemen te garanderen.

Deze apparatuur is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. het is zo ontworpen dat er geen veiligheidsverbinding met elektrische aarde nodig is.

elektrische en elektronische apparatuur, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit symbool mogen niet worden weggegooid met normaal huishoudelijk afval, maar moeten afzonderlijk worden ingezameld en weggegooid om het milieu te beschermen.

fcc-verklaring

1. dit apparaat voldoet aan deel 15 van de fcc-regels. werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
(1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
(2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.
2. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Let op: deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de fcc-regels. deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie.

deze apparatuur genereert radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne. vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

PL

aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i zapobiec ewentualnym uszkodzeniom OB-4:

nie wystawiaj OB-4 na działanie deszczu i wilgoci. czyścić suchą szmatką. umieścić OB-4 na płaskiej i równej powierzchni, aby zapobiec jego upadkowi.
chronić swój słuch. zachowaj ostrożność podczas zwiększania głośności i nie słuchaj zbyt blisko głośnika przy dużej głośności przez dłuższy czas.

aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu, przed podłączeniem OB-4 do innych jednostek należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń.

OB-4 charakteryzuje się bardzo niskim poborem mocy w stanie spoczynku. Jeśli jednak nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas, zalecamy odłączenie go od prądu.

temperatura robocza: 10°C do 35°C (50°F do 95°F)
temperatura przechowywania: -10°C do 45°C (14°F do 113°F)
wilgotność względna: 20% do 80%, bez kondensacji

ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. przeczytaj tę instrukcję.
2. zachowaj tę instrukcję.
3. przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
6. czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. nie zasłaniaj żadnych otworów wentylacyjnych. zamontować zgodnie z instrukcją producenta.
8. nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
9. nie naruszaj zabezpieczeń wtyczki polaryzowanej lub z uziemieniem. spolaryzowana wtyczka ma dwa ostrza, z których jeden jest szerszy od drugiego.
wtyczka z uziemieniem ma dwa ostrza i trzeci bolec uziemiający. szerokie ostrze lub trzeci ząb służą Twojemu bezpieczeństwu. jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
10. chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przyciśnięciem, szczególnie w pobliżu wtyczek, gniazdek i miejsca, w którym wychodzi on z urządzenia.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



11. używaj wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

12. używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. w przypadku korzystania z wózka należy zachować ostrożność podczas przenoszenia zestawu wózek/urządzenie, aby uniknąć obrażeń w wyniku przewrócenia.

13. odłączaj urządzenie od zasilania podczas burzy z piorunami lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.

14. Zleć wszelkie czynności serwisowe wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. serwisowanie jest wymagane, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka, doszło do rozlania płynu lub do wnętrza urządzenia wpadł jakiś przedmiot, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub został upuszczony. ostrzeżenie: aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. nie narażaj tego urządzenia na kapanie lub zachłapanie i upewnij się, że na urządzeniu nie stawia się żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

ostrzeżenie:

wtyczka sieciowa/złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno być łatwo dostępne.

- symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność w nim nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia”, które może stanowić ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

ostrzeżenie:

aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy (ani tylnej części urządzenia), ponieważ wewnątrz nie ma żadnych części, które mógłby naprawić użytkownik. zleć serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi.

- wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji w literaturze dołączonej do urządzenia.

na produkcie nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

postępuj zgodnie z instrukcją, aby zapewnić poprawną i bezpieczną instalację oraz podłączenie urządzeń w systemach multimedialnych.

to urządzenie jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub podwójnie izolowanym. został zaprojektowany w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego podłączenia do uziemienia elektrycznego.

sprzętu elektrycznego i elektronicznego, części i baterii oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, należy je zbierać i utylizować oddzielnie w celu ochrony środowiska.

oświadczenie FCC

1. to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. działanie podlega następującym dwóm warunkom:

(1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz

(2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

2. zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi sprzętu.

uwaga: to urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

to urządzenie generuje zastosowania i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. jednakże nie ma gwarancji, że w konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia. jeśli urządzenie to powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej. zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem.

podłączyć urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.

zwróć się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.



TE011AS002-UK

OB-4 black UK

EN

to ensure your own safety and to prevent possible damage to your OB-4:

do not expose OB-4 to rain or moisture. clean with a dry cloth. place OB-4 on a flat and level surface to prevent it from falling. protect your hearing. be careful when turning up the volume and do not listen too close to the speaker on high volume for a long time.

to prevent malfunction or damage, turn off the power to all devices before connecting OB-4 with other units.

OB-4 has a very low idle power consumption. but, if you are not going to use it for a longer period of time we recommend unplugging.

operating temperature: 10 °c to 35 °c (50°f to 95°f)
storage temperature: -10 °c to 45 °c (14°f to 113°f)
relative humidity: 20% to 80% non-condensing

important safety instructions

1. read these instructions.
2. keep these instructions.
3. heed all warnings.
4. follow all instructions.
5. do not use this apparatus near water.
6. clean only with dry cloth.
7. do not block any ventilation openings. install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. do not defeat the safety purpose of the polarised or grounding-type plug. a polarised plug has two blades with one wider than the other.
a grounding type plug has two blades and a third grounding prong. the wide blade or the third prong are provided for your safety. if the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. when a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. refer all servicing to qualified service personnel. servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

warning: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.

warning:

the mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

- this lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non- insulated "dangerous voltage" within that is sufficient to constitute a risk of electric shock.

warning:

to reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. refer servicing to qualified personnel.

- the exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

no naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the product.

follow instructions to ensure correct and safe installation and interconnection of equipment in multimedia systems.

this equipment is a class ii or double insulated electrical appliance. it has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

fcc statement

1. this device complies with part 15 of the fcc rules. operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



note: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a class b digital device, pursuant to part 15 of the fcc rules. these limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

this equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. however, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

reorient or relocate the receiving antenna. increase the separation between the equipment and receiver.
connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
consult the dealer or an experienced radio/tv technician for help.

ES

Para garantizar su propia seguridad y evitar posibles daños a su OB-4:

no exponga el OB-4 a la lluvia o la humedad. limpiar con un paño seco. Coloque el OB-4 sobre una superficie plana y nivelada para evitar que se caiga.
Protege tu audición. tenga cuidado al subir el volumen y no escuche demasiado cerca del altavoz a volumen alto durante mucho tiempo.

Para evitar mal funcionamiento o daños, apague la alimentación de todos los dispositivos antes de conectar el OB-4 con otras unidades.

El OB-4 tiene un consumo de energía en reposo muy bajo. pero, si no lo vas a utilizar por un periodo de tiempo más largo te recomendamos desconectarlo.

Temperatura de funcionamiento: 10 °C a 35 °C (50°F a 95°F)
Temperatura de almacenamiento: -10 °C a 45 °C (14°F a 113°F)
Humedad relativa: 20 % a 80 % sin condensación.

instrucciones de seguridad importantes

1. lea estas instrucciones.
2. guarde estas instrucciones.
3. preste atención a todas las advertencias.
4. siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpiar únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. instalar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra.
un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija con conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera

- punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe provisto no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
10. Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen ni lo pellizquen, especialmente en los enchufes, los receptáculos de conveniencia y el punto donde salen del aparato.
 11. Utilice únicamente accesorios/accesorios especificados por el fabricante.
 12. Úselo únicamente con el carro, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.
 13. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
 14. Deje todo el servicio en manos de personal de servicio calificado. Se requiere servicio cuando el aparato ha sufrido algún daño, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad o no funciona normalmente. , o se ha eliminado.
- Advertencia: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. no exponga este equipo a goteos o salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.

advertencia:

El enchufe de red/acoplador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión deberá permanecer fácilmente operable.
- este símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en su interior que es suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

advertencia:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior), ya que en su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. refiera el servicio a personal calificado.
- el signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.
No se deben colocar sobre el producto fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas.
seguir las instrucciones para garantizar una correcta y segura instalación e interconexión de equipos en sistemas multimedia.

Este equipo es un aparato eléctrico de clase II o doble aislamiento. ha sido diseñado de tal forma que no requiere conexión de seguridad a tierra eléctrica.

Los equipos, piezas y baterías eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica normal, deben recogerse y eliminarse por separado para proteger el medio ambiente.

declaración de la fcc

1. Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y



(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

2. los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

nota: este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase b, de conformidad con la parte 15 de las reglas de la fcc. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.

Este equipo genera usos y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

reoriente o reubique la antena receptora. aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

FR

pour assurer votre propre sécurité et éviter d'éventuels dommages à votre OB-4 :

n'exposez pas l'OB-4 à la pluie ou à l'humidité. nettoyer avec un chiffon sec. placez l'OB-4 sur une surface plane et nivelée pour éviter qu'il ne tombe.
protégez votre audition. soyez prudent lorsque vous augmentez le volume et n'écoutez pas trop près du haut-parleur à volume élevé pendant une longue période.

pour éviter tout dysfonctionnement ou tout dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant de connecter l'OB-4 à d'autres unités.

L'OB-4 a une très faible consommation d'énergie au repos. mais si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le débrancher.

température de fonctionnement : 10 °c à 35 °c (50°f à 95°f)
température de stockage : -10 °c à 45 °c (14°f à 113°f)
humidité relative : 20% à 80% sans condensation

consignes de sécurité importantes

1. lisez ces instructions.
2. conservez ces instructions.
3. tenez compte de tous les avertissements.
4. suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. ne bloquez aucune ouverture de ventilation. installer conformément aux instructions du fabricant.

8. ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

9. Ne contrecarrez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre.

une fiche de type mise à la terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. la lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

10. Protégez le cordon d'alimentation contre tout piétinement ou pincement, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

11. utilisez uniquement les pièces jointes/accessoires spécifiés par le fabricant.

12. utiliser uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil pour éviter les blessures causées par le renversement.

13. débranchez cet appareil pendant des orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

14. confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a été abandonné.

avertissement : pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. n'exposez pas cet équipement aux gouttes ou aux éclaboussures et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, n'est placé sur l'équipement.

avertissement:

Si la fiche secteur/le coupleur de l'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

- cet éclair avec le symbole d'une pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur, suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

avertissement:

pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière) car il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. confiez l'entretien à un personnel qualifié.

- le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et d'entretien dans la documentation accompagnant l'appareil.

aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur le produit.

suivre les instructions pour garantir une installation et une interconnexion correctes et sûres des équipements dans les systèmes multimédia.

cet équipement est un appareil électrique de classe ii ou à double isolation. il a été conçu de telle manière qu'il ne nécessite pas de connexion de sécurité à la terre électrique.



Les équipements électriques et électroniques, les pièces et les batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales, ils doivent être collectés et éliminés séparément pour protéger l'environnement.

déclaration de la FCC

1. cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. l'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

2. des changements ou des modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

cet équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

réorienter ou déplacer l'antenne de réception. augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

DE

Um Ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten und mögliche Schäden an Ihrem OB-4 zu verhindern:

Setzen Sie OB-4 weder Regen noch Feuchtigkeit aus. mit einem trockenen Tuch reinigen. Stellen Sie OB-4 auf eine flache und ebene Fläche, um ein Herunterfallen zu verhindern. Schützen Sie Ihr Gehör. Seien Sie beim Erhöhen der Lautstärke vorsichtig und hören Sie bei hoher Lautstärke nicht über längere Zeit zu nah am Lautsprecher.

Um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden, schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie OB-4 mit anderen Geräten verbinden.

OB-4 hat einen sehr geringen Stromverbrauch im Leerlauf. Wenn Sie es jedoch längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir, den Netzstecker zu ziehen.

Betriebstemperatur: 10 °C bis 35 °C (50 °F bis 95 °F)
Lagertemperatur: -10 °C bis 45 °C (14 °F bis 113 °F)

relative Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 80 %, nicht kondensierend

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung.
 2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
 3. Beachten Sie alle Warnungen.
 4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
 5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
 6. Nur mit trockenem Tuch reinigen.
 7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie es gemäß den Anweisungen des Herstellers.
 8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
 9. Den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht außer Kraft setzen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein Erdungsstecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Die breite Klinge oder die dritte Zinke dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
 10. Schützen Sie das Netzkabel davor, darauf zu treten oder es einzuklemmen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
 11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/ Zubehör.
 12. Nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch verwenden, der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wenn Sie einen Wagen verwenden, seien Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
 13. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
 14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und nicht normal funktioniert, oder wurde gelöscht.
- Warnung: Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Setzen Sie dieses Gerät keinen Tropfen oder Spritzern aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

Warnung:

Wird der Netzstecker/Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.
- Dieses Blitzsymbol mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren aufmerksam machen, die ausreicht, um die Gefahr eines Stromschlags darzustellen.

Warnung:

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite), da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Personal.



- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam machen.

Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Produkt gestellt werden.

Befolgen Sie die Anweisungen, um eine korrekte und sichere Installation und Verbindung von Geräten in Multimediasystemen sicherzustellen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Elektrogerät der Klasse II oder doppelt isoliert. Es wurde so konzipiert, dass kein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erde erforderlich ist.

Elektrische und elektronische Geräte, Teile und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zum Schutz der Umwelt getrennt gesammelt und entsorgt werden.

FCC-Erklärung

1. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt Energie und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie. Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.

Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

IT

per garantire la vostra sicurezza e prevenire possibili danni al vostro OB-4:

non esporre l'OB-4 alla pioggia o all'umidità. pulire con un panno asciutto. posizionare l'OB-4 su una superficie piana e livellata per evitare che cada.

proteggi il tuo udito. fare attenzione quando si alza il volume e non ascoltare troppo vicino all'altoparlante ad alto volume per un lungo periodo.

per evitare malfunzionamenti o danni, spegnere tutti i dispositivi prima di collegare l'OB-4 ad altre unità.

OB-4 ha un consumo energetico inattivo molto basso. ma se non lo utilizzerai per un lungo periodo di tempo ti consigliamo di scollegarlo.

temperatura di funzionamento: da 10 °C a 35 °C (da 50°F a 95°F)
temperatura di stoccaggio: da -10 °C a 45 °C (da 14°F a 113°F)
umidità relativa: dal 20% all'80% senza condensa

importanti istruzioni di sicurezza

1. leggere queste istruzioni.
 2. conservare queste istruzioni.
 3. prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 4. seguire tutte le istruzioni.
 5. non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. pulire solo con un panno asciutto.
 7. non ostruire le aperture di ventilazione. installare secondo le istruzioni del produttore.
 8. non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
 9. non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra.
una spina con messa a terra ha due poli e un terzo polo di messa a terra. la lama larga o il terzo polo sono forniti per la tua sicurezza. se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
 10. proteggere il cavo di alimentazione da eventuali calpestii o schiacciamenti in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese di comodo e nel punto in cui escono dall'apparecchio.
 11. utilizzare solo accessori/accessori specificati dal produttore.
 12. utilizzare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.
 13. scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. affidare tutti gli interventi di manutenzione a personale di assistenza qualificato. è necessaria la manutenzione quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è stato eliminato.
- avvertenza: per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. non esporre l'apparecchiatura a gocciolamenti o schizzi e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio vasi, sia posizionato sull'apparecchiatura.

avvertimento:

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



la spina di rete/l'accoppiatore dell'apparecchio viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

- questo fulmine con il simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno, sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

avvertimento:

per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro) poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. affidare la manutenzione a personale qualificato.

- il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

sul prodotto non devono essere posizionate fonti di fiamme libere, come candele accese.

seguire le istruzioni per garantire l'installazione e l'interconnessione corrette e sicure delle apparecchiature nei sistemi multimediali.

questa apparecchiatura è un apparecchio elettrico di classe II o a doppio isolamento. è stato progettato in modo tale da non richiedere il collegamento di sicurezza alla terra elettrica.

le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le parti e le batterie contrassegnate da questo simbolo non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

dichiarazione FCC

1. questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
(1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

2. cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale.

questa apparecchiatura genera usi e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

riorientare o riposizionare l'antenna ricevente. aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

consultare il rivenditore o un tecnico radio/televisivo esperto per ricevere assistenza.

NL

om uw eigen veiligheid te garanderen en mogelijke schade aan uw OB-4 te voorkomen:

Stel de OB-4 niet bloot aan regen of vocht. reinigen met een droge doek. plaats OB-4 op een vlakke en vlakke ondergrond om te voorkomen dat deze valt.

bescherm uw gehoor. wees voorzichtig bij het verhogen van het volume en luister niet te lang te dicht bij de luidspreker op hoog volume.

Om defecten of schade te voorkomen, schakelt u de stroom naar alle apparaten uit voordat u de OB-4 op andere apparaten aansluit.

OB-4 heeft een zeer laag energieverbruik bij inactiviteit. maar als u het voor langere tijd niet gaat gebruiken, raden wij u aan de stekker uit het stopcontact te halen.

bedrijfstemperatuur: 10 °C tot 35 °C (50°F tot 95°F)
opslagtemperatuur: -10 °C tot 45 °C (14°F tot 113°F)
relatieve vochtigheid: 20% tot 80% niet-condenserend

belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. luister naar alle waarschuwingen.
4. volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen reinigen met een droge doek.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen. installeren in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Zorg ervoor dat u het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet omzeilt. een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen waarvan de ene breder is dan de andere. een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardingspen. het brede mes of de derde tand zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10. Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer wordt gelopen of dat het bekneld raakt, vooral bij de stekkers, stopcontacten en het punt waar deze uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. uitsluitend gebruiken met het karretje, de standaard, het statief, de beugel of de tafel die door de fabrikant is gespecificeerd of die bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer een karretje wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie om letsel door omvallen te voorkomen.
13. Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. er is onderhoud nodig als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistof of voorwerpen in



het apparaat zijn gemorst, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt, of is weggevallen. waarschuwing: om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

waarschuwing:

de netstekker/apparaatkoppeling wordt gebruikt als ontkoppelingsapparaat, het ontkoppelingsapparaat moet gemakkelijk bedienbaar blijven.
- deze bliksemflits met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" die voldoende is om een risico op een elektrische schok te vormen.

waarschuwing:

Om het risico op een elektrische schok te verminderen, mag u de behuizing (of achterkant) niet verwijderen, aangezien er geen onderdelen in zitten die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
- het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat wordt geleverd.
Er mogen geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op het product worden geplaatst.
volg de instructies om een correcte en veilige installatie en aansluiting van apparatuur in mediasystemen te garanderen.

Deze apparatuur is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. het is zo ontworpen dat er geen veiligheidsverbinding met elektrische aarde nodig is.

elektrische en elektronische apparatuur, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit symbool mogen niet worden weggegooid met normaal huishoudelijk afval, maar moeten afzonderlijk worden ingezameld en weggegooid om het milieu te beschermen.

fcc-verklaring

1. dit apparaat voldoet aan deel 15 van de fcc-regels. werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
(1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
(2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.
2. Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

Let op: deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de fcc-regels. deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie.

deze apparatuur genereert radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne. vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

PL

aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i zapobiec ewentualnym uszkodzeniom OB-4:

nie wystawiaj OB-4 na działanie deszczu i wilgoci. czyścić suchą szmatką. umieść OB-4 na płaskiej i równej powierzchni, aby zapobiec jego upadkowi.
chronić swój słuch. zachowaj ostrożność podczas zwiększania głośności i nie słuchaj zbyt blisko głośnika przy dużej głośności przez dłuższy czas.

aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu, przed podłączeniem OB-4 do innych jednostek należy wyłączyć zasilanie wszystkich urządzeń.

OB-4 charakteryzuje się bardzo niskim poborem mocy w stanie spoczynku. Jeśli jednak nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas, zalecamy odłączenie go od prądu.

temperatura robocza: 10°C do 35°C (50°F do 95°F)
temperatura przechowywania: -10°C do 45°C (14°F do 113°F)
wilgotność względna: 20% do 80%, bez kondensacji

ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. przeczytaj tę instrukcję.
2. zachowaj tę instrukcję.
3. przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
6. czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. nie zasłaniaj żadnych otworów wentylacyjnych. zamontować zgodnie z instrukcją producenta.
8. nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
9. nie naruszaj zabezpieczeń wtyczki polaryzowanej lub z uziemieniem. spolaryzowana wtyczka ma dwa ostrza, z których jeden jest szerszy od drugiego.
wtyczka z uziemieniem ma dwa ostrza i trzeci bolec uziemiający. szerokie ostrze lub trzeci ząb służą Twojemu bezpieczeństwu. jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
10. chronić przewód zasilający przed nadepnięciem lub przyciśnięciem, szczególnie w pobliżu wtyczek, gniazdek i miejsca, w którym wychodzi on z urządzenia.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



11. używaj wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

12. używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem określonym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. w przypadku korzystania z wózka należy zachować ostrożność podczas przenoszenia zestawu wózek/urządzenie, aby uniknąć obrażeń w wyniku przewrócenia.

13. odłączaj urządzenie od zasilania podczas burzy z piorunami lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.

14. Zleć wszelkie czynności serwisowe wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. serwisowanie jest wymagane, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka, doszło do rozlania płynu lub do wnętrza urządzenia wpadł jakiś przedmiot, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa normalnie lub został upuszczony. ostrzeżenie: aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. nie narażaj tego urządzenia na kapanie lub zachlapanie i upewnij się, że na urządzeniu nie stawia się żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

ostrzeżenie:

wtyczka sieciowa/złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno być łatwo dostępne.

- symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność w nim nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia”, które może stanowić ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

ostrzeżenie:

aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy (ani tylnej części urządzenia), ponieważ wewnątrz nie ma żadnych części, które mógłby naprawić użytkownik. zleć serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi.

- wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji w literaturze dołączonej do urządzenia.

na produkcie nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

postępuj zgodnie z instrukcją, aby zapewnić poprawną i bezpieczną instalację oraz podłączenie urządzeń w systemach multimedialnych.

to urządzenie jest urządzeniem elektrycznym klasy II lub podwójnie izolowanym. został zaprojektowany w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego podłączenia do uziemienia elektrycznego.

sprzętu elektrycznego i elektronicznego, części i baterii oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, należy je zbierać i utylizować oddzielnie w celu ochrony środowiska.

oświadczenie FCC

1. to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. działanie podlega następującym dwóm warunkom:

(1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz

(2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

2. zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi sprzętu.

uwaga: to urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

to urządzenie generuje zastosowania i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. jednakże nie ma gwarancji, że w konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia. jeśli urządzenie to powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej. zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem.

podłączyć urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.

zwróć się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.